ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances le 1er décembre 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent portant suppression de l'arrêté royal du 3 mai 1928 relatif au paiement d'une rétribution pour les duplicata de documents de douane et d'accise, a donné en sa séance du 7 décembre 1949 l'avis suivant :

Le projet d'arrêté du Régent n'appelle que des modifications de forme qui sont contenues dans le texte proposé ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 1e December 1949 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent houdende afschaffing van het koninklijk besluit van 3 Mei 1928, betreffende het betalen van een retributie voor duplicaten van douane- en accijnsdocumenten, heeft ter zitting van 7 December 1949 het volgend advies gegeven :

In het ontwerp van besluit van de Regent zijn alleen vormwijzigingen aangebracht. Zij zijn in de hierna voorgestelde tekst opgenomen :

ARRETE DU REGENT ABROGEANT L'ARRETE ROYAL DU 3 MAI 1928 QUI SUBORDONNE LA DELIVRANCE DE DUPLICATA DES DOCUMENTS DE DOUANE ET D'ACCISE AU PAIEMENT D'UNE RETRIBUTION.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'arrêté royal du 3 mai 1928 qui subordonne la délivrance de duplicata des documents de douane et d'accise au paiement d'une rétribution, est abrogé.

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1950.

Article 3.-

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Finances,

BESLUIT VAN DE REGENT TOT OPHEFFING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 3 MEI 1928, WAARBIJ HET UITREIKEN VAN DUPLICATEN VAN DE DOUANE- EN ACCIJNSDOCUMENTEN AAN DE BETALING VAN EEN RETRIBUTIE WORDT ONDERWORPEN.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het koninklijk besluit van 3 Mei 1928 dat het uitreiken van duplicaten van de douane- en accijnsdocumenten aan de betaling van een retributie onderwerpt, is opgeheven.

Artikel 2.-

Dit besluit treedt 1 Januari 1950 in werking.

Artikel 3.-

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

E.VAN DIEVOET, assesseurs de la section de législation,
F.DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier,
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,